MOMENTUM True Wireless 2

Audífonos estéreo True wireless M3IETW2, M3IETW2 R, M3IETW2 L, M3IETW2 C



Instrucciones de manejo

Utilice la función de búsqueda, la navegación (a la izquierda) o los enlaces siguientes:

Inicio

- "Vista general del producto"
- "Primeros pasos"
- "Utilizar los audífonos"
- "Preguntas frecuentes/En caso de anomalías"
- "Especificaciones técnicas"



Sennheiser electronic GmbH & Co. KG Am Labor 1 30900 Wedemark Germany

www.sennheiser.com

Versión: 11/20 A03

Instrucciones importantes de seguridad



- nes de manejo antes de utilizar el producto.
- ▷ En caso de que entregue el producto a terceros, hágalo siempre junto con las instrucciones de manejo.
- ▶ No utilice el producto si está visiblemente deteriorado o si emite ruidos inusuales altos (silbidos o pitidos).
- esté permitido el uso de la transmisión inalámbrica Bluetooth®.

Evitar daños para la salud y accidentes

- No someta su oído a altos volúmenes. Para evitar daños auditivos, no utilice los auriculares con un volumen alto durante periodos prolongados de tiempo. Los auriculares de Sennheiser suenan muy bien también a volúmenes bajos y medios
- ▶ No se ponga los audífonos sin adaptadores para los oídos. Sáquese siempre los audífonos de los oídos despacio y con cui-
- nentes que pueden interferir en el funcionamiento de marcapasos, desfibriladores implantados (ICDs) y otros implantes. Guarde siempre una distancia mínima de 10 cm entre los componentes del producto que contienen imanes (audífonos y caja de carga) y el marcapasos, el desfibrilador implantado u otro implante.
- ▶ Mantenga el producto, el embalaje y los accesorios fuera del alcance de los niños y de los animales domésticos para evitar accidentes. Peligro de ingestión y de asfixia.
- No utilice el producto si tiene que prestar especial atención al entorno (p. ej. a la hora de conducir). Especialmente la atenuación activa del ruido del producto puede hacer que el ruido ambiental sea inaudible o cambiar acústicamente las señales de advertencia.

Evitar daños en el producto y averías

- lo exponga a temperaturas extremadamente altas ni bajas (secador, calefacción, exposición prolongada a los rayos del sol, etc.) para evitar corrosión o deformaciones. La temperatura normal de funcionamiento es de 0 °C a 40 °C.
- No tape las aberturas de micrófono de la atenuación activa del ruido en la parte exterior de los auriculares para evitar ruidos fuertes e inusuales (silbidos o pitidos) y para asegurar una atenuación activa del ruido adecuada.
- repuesto suministrados o recomendados por Sennheiser.

Instrucciones de seguridad para pilas recargables de litio



ADVERTENCIA

Las baterías o pilas recargables pueden sufrir derrames si no se utilizan correctamente. En casos extremos existe la posibilidad de:

- Explosión
- Incendio
- Formación de calor
- · Formación de humo o gases

	Utilice exclusivamente las pilas recargables recomendadas por Sennheiser y los cargadores adecuados para ellas.
	Cargue el producto/las pilas recargables solo a una temperatura ambiente de 10 °C a 40 °C.
	No caliente el producto/las pilas recargables a más de 70 °C. Evite la radiación solar y no tire el producto/las pilas recargables al fuego.
	Si no se utiliza el producto/las pilas recargables durante un periodo prolongado de tiempo, recárguelos regularmente (aprox. cada 3 meses).
OFF	Los productos que se alimenten mediante pilas recargables se deben apagar después de utilizarlos.
X	Deposite los productos defectuosos incluyendo la pila recargable en los puntos de recogida o en su distribuidor especializado.

Notas sobre la protección de los audífonos contra la intemperie

Los audífonos están equipados con una protección contra la intemperie con el grado de protección IPX4 que los protege contra el agua (grado de protección según International Protection Marking (IP-Code), IEC-Standard 60529, probado en condiciones de laboratorio).

Los audífonos pueden utilizarse, p. ej., cuando llueve. Sin embargo, no son aptos para sumergirlos bajo el agua o usarlos en la ducha. En caso de humedad (permanente), la protección contra la intemperie puede verse anulada y el producto puede resultar dañado.

No cargue audífonos mojados. Seque los audífonos mojados completamente con un paño seco antes de cargarlos.

La caja de carga no es resistente a las salpicaduras de agua. Mantenga la caja de carga siempre seca.

Notas sobre el registro y procesamiento de datos y actualizaciones de firmware

Este producto guarda ajustes individuales como volumen, perfiles de sonido y datos de conexión de Bluetooth de dispositivos sincronizados. Estos datos son necesarios para el funcionamiento del producto y no se transmiten a Sennheiser o a empresas encargadas por Sennheiser, ni son procesados por ellas.

Puede actualizar gratuitamente el firmware del producto a través de la app "Sennheiser Smart Control" mediante una conexión de Internet. Cuando el dispositivo en el que está instalada la app está conectado a Internet, se transmiten automáticamente los siguientes datos al servidor de Sennheiser y se procesan en él para poder facilitar y transmitir actualizaciones de firmware adecuadas: Identificador de hardware, número de revisión de hardware, versión de firmware del producto, tipo y versión de sistema operativo (Android, iOS) y versión de la aplicación. Los datos solo se utilizarán para el uso indicado y no se quardarán de forma permanente.

Si no desea que estos datos se transmitan o procesen, no establezca conexión a Internet.

Uso adecuado/responsabilidad

Estos auriculares se han concebido como un accesorio para dispositivos compatibles con Bluetooth destinados a la audiocomunicación inalámbrica, como las llamadas y la reproducción de música por medio de una tecnología inalámbrica Bluetooth.

Se considerará uso no adecuado el uso de este producto de forma distinta a como se describe en las instrucciones correspondientes del producto.

Sennheiser no asumirá ningún tipo de responsabilidad si se hace un uso no adecuado del producto o de los aparatos adicionales/accesorios.

Sennheiser no se responsabilizará por daños en aparatos USB que no coincidan con las especificaciones USB. Sennheiser no se responsabiliza de los daños por fallos de conexión provocados por baterías gastadas o viejas o por haber excedido el área de transmisión Bluetooth.

Antes de la puesta en servicio, se deben observar las disposiciones específicas del país de uso.

Volumen de suministro



Audífono derecho R (M3IETW2 R) y audífono izquierdo L (M3IETW2 L)



Caja de carga con pila recargable integrada para los audífonos (M3IETW2 C)



Cable USB para cargar con conectores USB-C y USB-A, aprox. 0,25 m



Adaptador para los oídos de silicona, tamaños XS, S, M (viene montado en los audífonos en el momento de la entrega) y L



Instrucciones resumidas



Instrucciones de seguridad

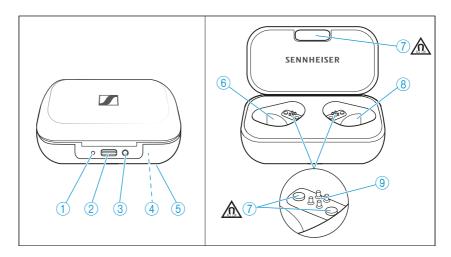
Online encontrará:

- Estas instrucciones de manejo detalladas y otras informaciones (www.sennheiser.com/download)
- La app Sennheiser Smart Control para la configuración de los audífonos y para otras funciones (www.sennheiser.com/smartcontrol)
- Encontrará una lista de accesorios en<u>www.sennheiser.com</u>, en la página del producto de MOMENTUM True Wireless 2. Diríjase al proveedor Sennheiser de su país: www.sennheiser.com > "Service & Support".

Vista general del producto

Caja de carga

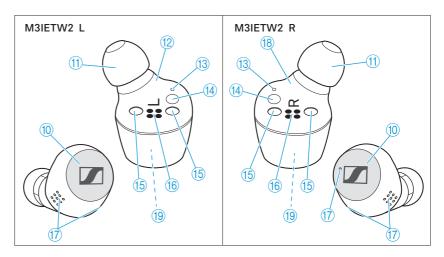
M3IETW2 C



- Indicador LED (1) indica el proceso de carga/estado de carga de la pila recargable o de los audífonos (cuando están colocados en la caja de carga)
- Entrada para conector USB-C (2) para cargar las pilas recargables
- Tecla LED (3) activa el indicador LED durante 5 segundos
- Pila recargable integrada para cargar los audífonos en (4) cualquier parte
- Placa de características (5)
- Compartimento de carga para el audífono izquierdo L (6)
- Soportes magnéticos $\overline{7}$
- Compartimento de carga para el audífono derecho R (8)
- Contactos de carga 9

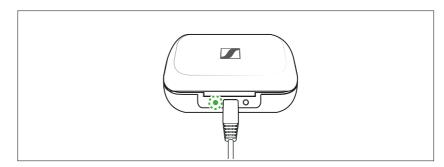
Audífonos

M3IETW2 R y M3IETW2 L



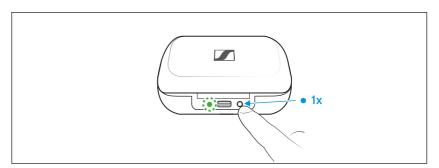
- (10) Panel de manejo táctil
- (11) Adaptadores de silicona para los oídos cambiables
- Audífono izquierdo L (audífono secundario, recibe señales (12) del audífono derecho)
- (13) LED de estado
- (14) Sensor de uso de infrarrojos
- (15) Soportes magnéticos
- (16) Contactos de carga
- Micrófonos para la atenuación activa del ruido para la per-(17) cepción de los ruidos del entorno ("Transparent Hearing") y para telefonear
- Audífono derecho R (audífono primario, controla la cone-(18) xión Bluetooth del smartphone y con el audífono izquierdo)
- Pila recargable integrada (19)

Vista general del indicador LED de la caja de carga



Cuando hay un cable USB conectado, el indicador LED de la caja de carga muestra permanentemente el proceso de carga.

LED		Caja de carga CON audífonos colocados	Caja de carga SIN audífonos colocados
	amarillo latente	Los audífonos y la caja de carga se están cargando	La caja de carga se está cargando
()	luce en verde	Los audífonos y la caja de carga están completamente car- gados	La caja de carga está completa- mente cargada
***	parpadeo en rojo	Como mínimo un audífono tiene un fallo de carga/pila recargable (> 34)	La caja de carga tiene un fallo de carga/pila recarga- ble (> 34)



Cuando no hay conectado ningún cable USB, el indicador LED de la caja de carga muestra el estado de carga de la pila recargable o el proceso de carga de los audífonos durante 5 segundos cuando usted pulsa la tecla LED:

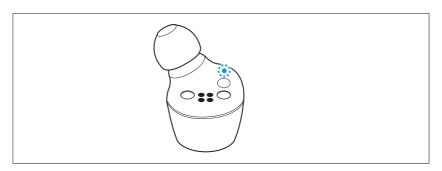
LED		Caja de carga CON audífonos colocados	Caja de carga SIN audífonos colocados
	luce en verde	Los audífonos están completa- mente cargados y la caja de carga puede cargar aún un ciclo completo como mínimo	La caja de carga está completa- mente cargada
(a)	amarillo latente	Los audífonos se están cargando mediante la pila recargable de la caja de carga	-
٠	luce en amarillo	Los audífonos están completa- mente cargados, la caja de carga no puede cargar otro ciclo completo	La carga de la caja de carga es inferior al 90 %
•	luce en rojo	Las pilas recarga- bles de los audífo- nos y de la caja de carga están casi gastadas	La pila recargable de la caja de carga está casi gastada
• • •	parpadeo en rojo	Como mínimo un audífono tiene un fallo de carga/pila recargable (> 34)	La caja de carga tiene un fallo de carga/pila recarga- ble (> 34)



Si el indicador LED no se ilumina:

- Limpie los contactos de los audífonos y de la caja de carga
- Cargue la pila recargable de la caja de carga y de los audífonos hasta que el indicador LED se vuelva a iluminar (> 15).

Vista general del indicador LED de los audífonos



LED		Significado; el audífono
.	rojo-azul inter- mitente durante aprox. 1 minuto	están en modo sincronización Bluetooth (pairing)
ॐ 3x	3 parpadeos en azul	Proceso de sincronización Blue- tooth o proceso de sincronización de audífonos realizados con éxito
ॐ 3x	3 parpadeos en rojo	Proceso de sincronización Blue- tooth o proceso de sincronización de audífonos fallidos
()	luce en azul	están conectados con un dispositivo vía Bluetooth (El audífono primario (R) está conectado con el smartphone; el audífono secundario (L) está conectado con el audífono primario (R))
:	luce en rojo	no están conectados con un dis- positivo vía Bluetooth o la conexión se ha interrumpido (El audífono primario (R) no está conectado con un smartphone; el audífono secundario (L) no está conectado con el audífono primario (R))
(0)(0)(0)	rojo intermi- tente rápido	La pila recargable está casi gas- tada
••	rojo intermi- tente lento	Fallo del sistema. De proceder, la app Smart Control muestra detalles. Ejecute un reinicio (> 35)
• • •	rojo-verde inter- mitente durante aprox. 1 minuto	está en el modo de sincronización de audífonos (para sincronizar el audífono derecho y el izquierdo)

Cuando usted se coloca los audífonos en los oídos, los LEDs se apagan automáticamente.

Notas sobre los mensajes de voz

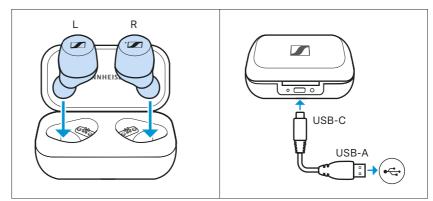
Los audífonos emiten mensajes de voz para los eventos (la tabla da algunos ejemplos). Con ayuda de la app Smart Control puede cambiar el idioma del mensaje de voz, elegir entre mensajes de voz y tonos de aviso y desconectar los mensajes de estado, salvo en el caso de pocas excepciones (p. ej., aviso de una pila recargable gastada).

Mensaje de voz	Significado/Los audífonos
"Power on" ("On")	están conectados
"Power off" ("Off")	se desconectan

Mensaje de voz	Significado/Los audífonos
"Connected" ("Conectado")	están conectados vía Bluetooth
"No connection" ("Ninguna conexión")	no están conectados vía Bluetooth
"Pairing" ("Sincronización")	están en modo sincronización Bluetooth (pairing)
"Pairing cancelled" ("Sincronización cancelada")	Modo de sincronización Bluetooth cancelado
"Pairing successful" ("Sincronización realizada con éxito")	Sincronización Bluetooth realizada con éxito
"Pairing failed" ("Sincronización fallida")	Sincronización Bluetooth no realizada con éxito
"Recharge headset" ("Cargar los audífonos")	La pila recargable está casi gastada. Cargue la pila recargable.
"Call rejected" ("Llamada rechazada")	llamada entrante rechazada
"Call ended" ("Llamada finalizada")	Llamada finalizada
"Volume min" ("Volumen mínimo")	Volumen ajustado al mínimo
"Volume max" ("Volumen máximo")	Volumen ajustado al máximo

Primeros pasos

1. Activar los audífonos y la caja de carga y cargar las pilas recargables

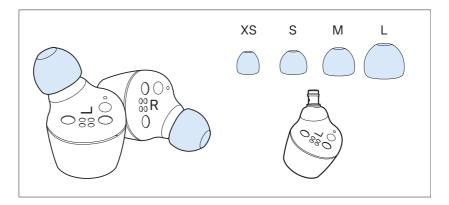


En el momento de la entrega, las pilas recargables de los audífonos y la caja de carga se encuentran en modo de reposo y se deben activar conectándolos una vez a una fuente de corriente.

- Coloque los audífonos en la caja de carga.
- ▷ Conecte el cable USB-C con la caja de carga y a una fuente de corriente USB (> 15). Los audífonos y la caja de carga se activan y las pilas recargables se cargan. Los audífonos pueden utilizarse ahora.

Alternativamente:

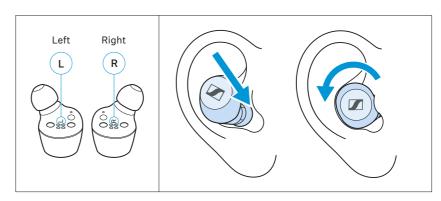
- Pulse y mantenga pulsada la tecla LED de la caja de carga durante aprox. 3 segundos. Los audífonos y la caja de carga se activan y se pueden utilizar ahora.
- 2. Elegir los adaptadores para los oídos adecuados para un ajuste óptimo de los audífonos en el oído



La calidad de sonido percibida y la potencia de graves, así como la mejor atenuación activa del ruido posible, dependen en gran medida de la correcta colocación de los audífonos en los oídos.

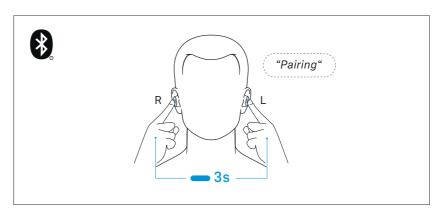
De Compruebe qué tamaño de adaptador para el oído le ofrece la mejor calidad de sonido y la mayor comodidad.

▶ Puede elegir entre 4 adaptadores para los distintos oídos en los tamaños XS, S, M y L (> 21).



- De Asigne los audífonos derecho e izquierdo a sus oídos derecho e izquierdo.
- gírelos levemente en el canal auditivo de modo que queden cómodos y seguros en él.

3. Conectar los audífonos con un dispositivo Bluetooth



Conecte los audífonos vía Bluetooth con su smartphone (> 17).

4. Instalar la app Smart Control para su smartphone



Con la app Sennheiser Smart Control puede utilizar todas las funciones y ajustes de los audífonos y, p. ej., ajustar el sonido a sus necesidades mediante un ecualizador (> 20).

Utilizar los audífonos

Informaciones sobre la pila recargable, el proceso de carga y el primer uso

Los audífonos y la caja de carga tienen una pila recargable integrada cada uno. Con la caja de carga puede guardar los audífonos de forma segura en cualquier parte, cargándose mientras tanto.

Batería	Autonomía/standby con pilas recargables cargadas por completo	
Audífonos	aprox. 7 horas de autonomía (condiciones de prueba: iPhone a 1m de distancia, códec Blue- tooth AAC, volumen 50%, Transparent Hea- ring off, ANC off, sin ajustes de EQ)	
Audífonos y caja de carga	aprox. 28 horas de autonomía (hasta 3 ciclos de carga más de los audífonos mediante la caja de carga)	

En el momento de la entrega, las pilas recargables de los audífonos y la caja de carga se encuentran en modo de reposo y se deben activar conectándolos una vez a una fuente de corriente. Sennheiser recomienda cargar por completo y sin interrupciones los audífonos y la caja de carga antes de utilizarlos por primera vez.

Un ciclo de carga completo de la caja de carga y de los audífonos dura aprox. 1,5 horas. Con la función de carga rápida, con 10 minutos de carga se alcanza un tiempo de reproducción de 1,5 hora.

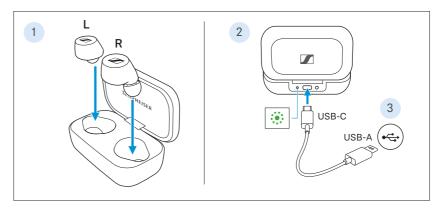
Sennheiser recomienda utilizar el cable USB suministrado y una fuente de alimentación USB convencional compatible para cargar los auriculares.

Cuando usted conecta un cable USB conectado a una fuente de corriente a la caja de carga, la pila recargable de la caja de carga se carga. Cuando los audífonos están colocados en la caja de carga, las pilas recargables de los audífonos se cargan simultáneamente. El indicador LED de la caja de carga muestra el estado (> 8).

Cuando el estado de carga de la pila recargable de los audífonos baja a un nivel crítico, un mensaje de voz solicita "Recharge headset".

El estado de carga de la pila recargable de la caja de carga se indica mediante el indicador LED de la caja de carga (> 8).

Cargar las pilas recargables de los audífonos y de la caja de carga



- 1. Abra la tapa de la caja de carga superando una ligera resistencia magnética y coloque el audífono izquierdo en el compartimento de carga izquierdo y el audífono derecho en el compartimento de carga derecho.
 - Los audífonos son atraídos magnéticamente al compartimento de
- 2. Enchufe el conector USB-C del cable USB en el conector hembra USB-C de la caja de carga.
- 3. Enchufe el conector USB-A en un conector hembra correspondiente de una fuente de corriente USB (no incluida en el volumen de suministro). Asegúrese de que la fuente de corriente USB no esté conectada a la red de corriente.

Las pilas recargables de los audífonos y de la caja de carga se cargan.

Si los audífonos no están colocados en la caja de carga, sólo se carga la pila recargable de la caja de carga.

El indicador LED de la caja de carga muestra el estado:

LED		Caja de carga CON audífonos colocados	Caja de carga SIN audífonos colocados
	amarillo latente	Los audífonos y la caja de carga se están cargando	La caja de carga se está cargando
()	luce en verde	Los audífonos y la caja de carga están completamente car- gados	La caja de carga está completa- mente cargada
***	parpadeo en rojo	Como mínimo un audífono tiene un fallo de carga/pila recargable (> 34)	La caja de carga tiene un fallo de carga/pila recarga- ble (> 34)

Conectar los audífonos con un dispositivo Bluetooth

Para poder utilizar la conexión inalámbrica Bluetooth, debe registrar una vez ambos dispositivos (audífonos y, p. ej., smartphone) mediante los ajustes del dispositivo de su smartphone. Este proceso se llama sincronización.

Observe también las instrucciones de manejo del dispositivo Bluetooth que está utilizando si el manejo difiere de los pasos indicados.

Cuando usted conecta los audífonos por primera vez tras la carga inicial, los audífonos cambian automáticamente al modo de sincronización.

Informaciones sobre la conexión inalámbrica Bluetooth

Los audífonos son conformes con el estándar Bluetooth 5.1.

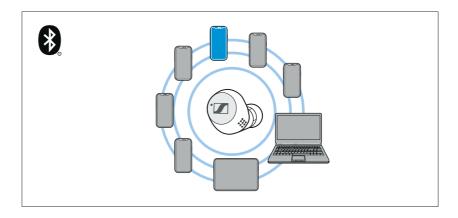
Si su fuente de audio soporta uno de los siguientes sistemas de codificación de audio de alta resolución, la música se reproduce automáticamente en alta calidad: aptX® o AAC. De otro modo, los auriculares reproducen su música en calidad normal (SBC).

Los dispositivos sincronizados entre sí establecen la conexión inalámbrica Bluetooth directamente tras el encendido y se pueden utilizar.

Los audífonos intentan conectarse automáticamente al último dispositivo Bluetooth utilizado al encenderse. Los audífonos pueden guardar los perfiles de conexión de hasta ocho dispositivos Bluetooth sincronizados.

Si sincroniza los audífonos con un noveno dispositivo Bluetooth, se sobrescribirá el perfil de conexión del dispositivo Bluetooth que menos se haya utilizado. Si posteriormente desea establecer de nuevo una conexión con este dispositivo Bluetooth, deberá sincronizar de nuevo los audífonos.

La app Smart Control permite ver la lista de dispositivos sincronizados y conectar y desconectar dispositivos ("Conexiones"; > 18).

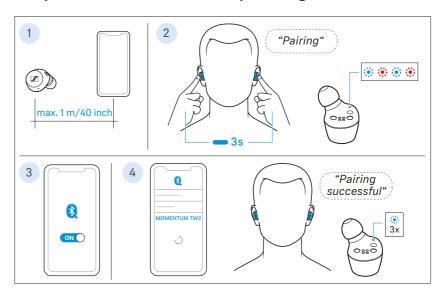


dispositivo Bluetooth sincronizado (paired) y conectado

dispositivo Bluetooth sincronizado (sin conexión actualmente)

El audífono derecho y el izquierdo utilizan también una conexión inalámbrica Bluetooth. En el estado de entrega, ambos audífonos están sincronizados entre sí. Si utiliza otro audífono (p. ej., un audífono de repuesto), deberá sincronizar ambos audífonos entre sí (> 35).

Sincronizar los audífonos con un dispositivo Bluetooth (pairing)



- 1. Saque ambos audífonos de la caja de carga y colóqueselos en los oídos (> 21). La distancia entre los audífonos y el dispositivo Bluetooth debe ser de un máximo de 1 m.
- 2. Toque y mantenga tocados simultáneamente los paneles de manejo táctiles derecho e izquierdo durante 3 segundos hasta que escuche el mensaje de voz "Pairing" y un tono de señal. Los LEDs de los audífonos parpadean en azul y rojo. Los audífonos se encuentran en el modo de sincronización (pairing).
- 3. Active Bluetooth en su dispositivo Bluetooth.
- 4. En el menú de su dispositivo Bluetooth, active la búsqueda de dispositivos Bluetooth.

Se muestran todos los dispositivos Bluetooth activos en el entorno cercano del smartphone.

Entre los dispositivos Bluetooth encontrados, seleccione "MOMENTUM TW 2". Introduzca el código PIN "0000" en caso necesario.

Cuando la sincronización se ha llevado a cabo con éxito, se escucha el mensaje de voz "Pairing successful" y los LED de los audífonos parpadean 3 veces en azul.

Si en el espacio de 1 minuto no se puede establecer ninguna conexión, el modo de sincronización finaliza y los audífonos cambian al modo de reposo. Repita los pasos antes descritos de ser necesario.

Si los audífonos no están sincronizados con ningún dispositivo Bluetooth (la lista de sincronización está vacía), el modo de sincronización está activado permanentemente.

Cambiar la conexión con el dispositivo Bluetooth sincronizado/"Conexiones"

Para utilizar la función "Conexiones" para cambiar la conexión de audio a los dispositivos Bluetooth sincronizados de forma selectiva, necesita la app Smart Control (> 20).

- ▷ En la app Smart Control, toque en "Conexiones". Se visualiza la lista de dispositivos Bluetooth sincronizados con los audífonos.
- > Seleccione en la lista el dispositivo sincronizado con el que desea conectar los audífonos. Asegúrese de que el dispositivo deseado está encendido y el Bluetooth está activado. Se establece la conexión de audio Bluetooth entre el dispositivo

La conexión de la app entre el dispositivo con la app Smart Control y los audífonos permanece establecida (sólo Bluetooth Low Energy para la comunicación entre la aplicación y los audífonos, el nombre del dispositivo está resaltado en negrita).

Desconectar los audífonos de un dispositivo Bluetooth

Bluetooth deseado y los audífonos.

▷ En el menú de su dispositivo Bluetooth, interrumpa la conexión con los audífonos.

Los audífonos están desconectados del dispositivo Bluetooth. Los audífonos buscan otros dispositivos sincronizados. Si no se encuentra ningún dispositivo, se escucha el mensaje de voz "No connection". Los audífonos cambian al modo de reposo.

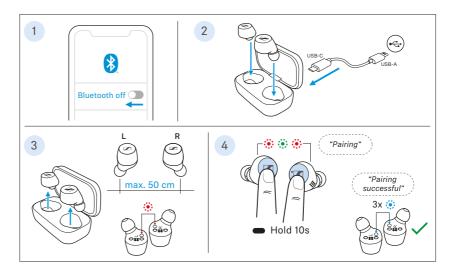
- Con la app Smart Control y la función "Conexiones", también puede conectar selectivamente los audífonos a los dispositivos sincronizados sin finalizar una conexión existente (> 35).
- Si desea borrar la lista de sincronización Bluetooth de los audífonos, restablezca los audífonos a la configuración de fábrica (> 35).

Sincronizar los audífonos entre sí (opcional)

En el estado de entrega, los audífonos derecho e izquierdo están sincronizados entre sí. Si utiliza otro audífono (p. ej., un audífono de repuesto), deberá sincronizar una vez ambos audífonos entre sí:

- 1. Asegúrese de que el audífono derecho no está conectado con ningún dispositivo Bluetooth. Apague Bluetooth en su dispositivo Bluetooth o borre la entrada "MOMENTUM TW 2" de la lista de dispositivos sincronizados en el menú Bluetooth de su dispositivo Bluetooth.
- 2. Cargue los audífonos derecho e izquierdo (> 15).

- 3. Saque ambos audífonos de la caja de carga y asegúrese de que los audífonos derecho e izquierdo estén cerca el uno del otro (máx. 50 cm).
 - Los LEDs de los audífonos lucen en rojo.
- 4. Toque y mantenga tocados simultáneamente los paneles de manejo táctiles derecho e izquierdo durante 10 segundos hasta que escuche el mensaje de voz "Pairing" y un tono de señal. Los LEDs de los audífonos parpadean en verde y rojo. Los audífonos se encuentran en el modo de sincronización de audífonos. Cuando la sincronización se ha llevado a cabo con éxito, se escucha el mensaje de voz "Pairing successful" y los LED de los audífonos parpadean 3 veces en azul.
- ▷ Sincronice ahora los audífonos con su dispositivo Bluetooth (> 17).



Instalar la app Smart Control

Para poder utilizar al completo todos los ajustes y funciones de los auriculares, necesita la app gratuita Sennheiser Smart Control en su smartphone.

Descargue la app en la Apple AppStore o en Google Play e instálela en su smartphone. Alternativamente, también puede escanear el siguiente código QR con su smartphone o abrir la siguiente página de Internet:

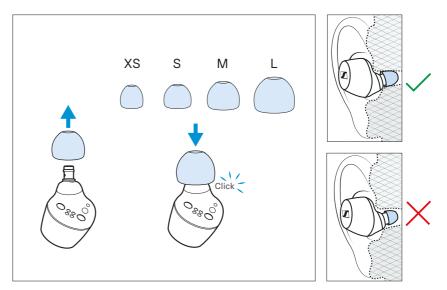
www.sennheiser.com/smartcontrol



- inalámbrica Bluetooth (> 16).

- > Toque y mantenga tocados los paneles táctiles derecho e izquierdo simultáneamente durante 3 segundos para aceptar la conexión Bluetooth Low Energy. La app Smart Control detecta los audífonos y activa todos los ajustes y funciones disponibles.
- Si conecta los audífonos mediante la app Smart Control, es posible que sólo se establezca una conexión Bluetooth Low Energy (nombre de Bluetooth "LE-MOMENTUM TW 2"). Para utilizar los audífonos para la reproducción de música, etc., sincronice los audífonos mediante el menú Bluetooth de su smartphone (nombre de Bluetooth "MOMENTUM TW 2") (> 17).

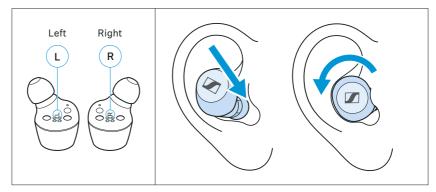
Elegir los adaptadores para los oídos adecuados para un ajuste óptimo de los audífonos



La calidad de sonido percibida y la potencia de graves, así como la mejor atenuación activa del ruido posible, dependen en gran medida de la correcta colocación de los audífonos en los oídos.

- ▷ Inserte el nuevo adaptador para el oído en el canal sonoro y asegúrese de que el adaptador para el oído encaja.
- mejor calidad de sonido y la mayor comodidad. Puede elegir entre 4 adaptadores para los oídos distintos en los tamaños XS, S, M y L. Los adaptadores para los oídos deben quedar colocados seguros en el canal auditivo y sellar sus oídos completamente.

Colocar los audífonos en los oídos



- izquierdo.
- gírelos levemente en el canal auditivo de modo que queden cómodos y seguros en él (> 21).
- Puede utilizar el audífono derecho solo, sin utilizar el audífono izquierdo. El audífono izquierdo no se puede utilizar solo.

Con la función Smart Pause, la reproducción de música se detiene automáticamente cuando se saca un audífono del oído (> 26).

Encender los audífonos

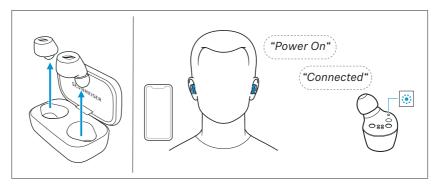


ADVERTENCIA

Peligro por volúmenes excesivos.

Un volumen excesivo durante un periodo prolongado de tiempo puede causar daños auditivos permanentes.

- > Ajuste un volumen bajo antes de ponerse los auriculares (> 23).
- > No se exponga constantemente a volúmenes demasiado altos.



> Saque ambos audífonos de la caja de carga y colóqueselos en los oídos (> 21).

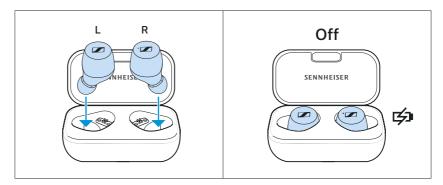
Cuando un dispositivo Bluetooth sincronizado se encuentra en el alcance de radiofrecuencia, usted escucha el mensaje de voz "Power On" y "Connected". El LED de los audífonos luce en azul.

Si durante una llamada entrante saca los audífonos de la caja de carga, la llamada se contesta automáticamente y puede utilizar directamente los audífonos para telefonear.

Esta función Auto Call se puede desactivar (> 28).

Los audífonos cambian automáticamente al modo de reposo si no se encuentra ningún dispositivo Bluetooth sincronizado en 15 minutos. Desde el modo de reposo, los audífonos se activan de nuevo tocando 1 vez los paneles de manejo táctiles o colocando brevemente los audífonos en la caja de carga.

Apagar los audífonos



Los audífonos no se deben apagar explícitamente.

- Tan pronto como se colocan en la caja de carga, se apagan y se cargan (> 15).
- Mediante la app Smart Control también puede apagar manualmente los audífonos (modo de reposo).
- Los audífonos cambian automáticamente al modo de reposo si no se encuentra ningún dispositivo Bluetooth sincronizado en 15 minutos. Desde el modo de reposo, los audífonos se activan de nuevo tocando 1 vez los paneles de manejo táctiles o colocando brevemente los audífonos en la caja de carga.
- Cuando se quita un audífono del oído, se interrumpe la reproducción de música. Usted también puede desactivar esta función de Smart Pause (> 26).

Ajustar el volumen

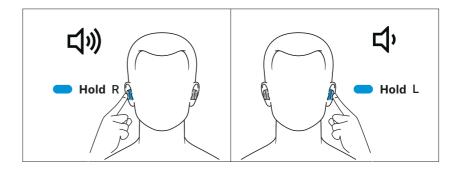


ADVERTENCIA

Peligro por volúmenes excesivos.

Un volumen excesivo durante un periodo prolongado de tiempo puede causar daños auditivos permanentes.

- > Antes de colocarse los auriculares y cambiar de fuente de audio, ajuste el volumen a un nivel bajo.
- > No se exponga constantemente a volúmenes demasiado altos.



Para aumentar el volumen:

Toque y mantenga tocado el panel de manejo táctil del audífono derecho hasta que el volumen aumente.

Para reducir el volumen:

> Toque y mantenga tocado el panel de manejo táctil del audífono izquierdo hasta que el volumen se reduzca.

Cuando se alcanza el volumen máximo o el mínimo, se escucha el mensaje de voz "Volume max" o "Volume min".

También puede ajustar el volumen mediante su dispositivo Bluetooth conectado.

Informaciones sobre la atenuación activa del ruido ANC

Los audífonos proporcionan un efectivo aislamiento pasivo del ruido ambiental mediante el estilo de uso en el canal auditivo.

Adicionalmente, los audífonos disponen de una función de atenuación activa del ruido Active Noise Cancellation "ANC", con la que puede reducir el ruido ambiental al mínimo. Este sistema Feed-Forward con un micrófono a cada lado de los audífonos reduce especialmente el ruido de baja frecuencia. Una posible sensación de presión en los oídos y el ligero ruido de la ANC (en un entorno muy tranquilo) se evita con este sistema.

La calidad del sonido de los auriculares sigue siendo óptima cuando ANC está activa.

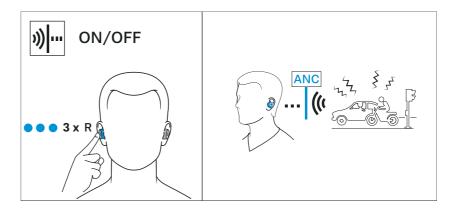
Si desea crear un espacio de silencio en un ambiente ruidoso, puede usar los audífonos como protección contra el ruido simplemente usando ANC.

Notas sobre la atenuación activa del ruido

- Se atenúan especialmente bien los ruidos constantes de baja frecuencia como el zumbido de los motores o el ruido de los ventiladores.
- El habla o los sonidos de alta frecuencia se reducen significativamente pero aún pueden ser percibidos.
- Si se producen sonidos inusuales (silbidos o pitidos), quítese y vuelva a ponerse los auriculares. Asegúrese de que los audífonos estén correctamente colocados y que cierran el canal auditivo.
- No tape las aberturas de micrófono de la atenuación activa del ruido que se encuentran en el exterior de los auriculares para evitar ruidos fuertes e inusuales (pitidos o silbidos) y garantizar una atenuación activa del ruido correcta.
- Con la atenuación activa del ruido activada, la autonomía de la pila recargable de los audífonos se reduce.

Activar/desactivar la atenuación activa del ruido ANC

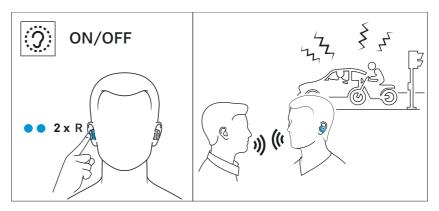
> Toque 3 veces en el panel de manejo táctil del audífono derecho. La atenuación activa del ruido ANC se activa o desactiva.



Con la app Smart Control también puede activar o desactivar la atenuación activa del ruido ANC.

Activar/desactivar la audición de ruidos ambiente o conversaciones - función **Transparent Hearing**

Con Transparent Hearing puede escuchar ruidos del entorno o comunicarse sin sacarse los audífonos de los oídos. Así puede, p. ej., escuchar avisos en el tren o en el avión o tener conversaciones cortas.



▶ Toque 2 veces en el panel de manejo táctil del audífono derecho. El modo Transparent Hearing ajustado en la app Smart Control está activado. Puede percibir ruidos del entorno sin tener que sacarse los audífonos de los oídos.

Para desactivar el modo Transparent Hearing:

▶ Toque 2 veces en el panel de manejo táctil del audífono derecho.

Ajustar la función Transparent Hearing

Para poder utilizar al completo la función Transparent Hearing, necesita la app Smart Control (> 20).

▶ En la app Smart Control, seleccione la función Transparent Hearing que desee:

Transparent Hearing	Descripción
"Keep music playing and mix with ambient sound"	La reproducción de audio (p. ej., música) continúa y se mezcla con los ruidos del entorno.
"No music playback, only ambient sound"*	La reproducción de audio (p. ej., música) se silencia y usted escucha sólo los ruidos del entorno.

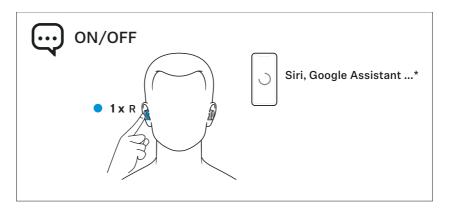
^{*:} Ajuste por defecto

Utilizar el asistente personal/la marcación por voz

- El asistente personal de su smartphone se activa (*dependiendo del sistema utilizado o de la app existente en su smartphone: Siri, Google Assistant, ...).
- ▶ Pronuncie la solicitud que desee al asistente.

Para cancelar el asistente personal/la marcación por voz:

> Toque 1 vez en el panel de manejo táctil del audífono derecho o del izquierdo.



Utilizar la función Smart Pause

Los audífonos detectan automáticamente si los lleva en el oído o si se los quita.

La reproducción de música se detiene cuando se quita un audífono del oído y se reanuda cuando se lo pone de nuevo (si la interrupción dura más de 1 minuto, la reproducción no se inicia automáticamente).

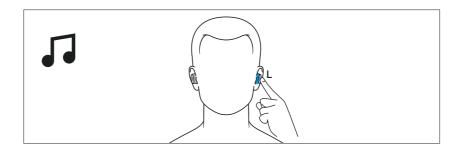
Mediante la app Smart Control puede activar (ajuste por defecto) o desactivar también la función.

Puede utilizar el audífono derecho solo, sin utilizar el audífono izquierdo. El audífono izquierdo no se puede utilizar solo.

Controlar la reproducción de música

Las funciones de reproducción de música sólo están disponibles cuando los audífonos y el dispositivo están conectados vía Bluetooth. Es posible que algunos smartphones o reproductores de música no soporten todas las funciones.

Con el audífono izquierdo puede controlar la reproducción de música.



Con la app Smart Control puede ajustar individualmente las funciones de control para la reproducción de música (> 31).

Reproducir/detener la música

▶ Toque 1 vez en el panel de manejo táctil del audífono izquierdo.

Panel de manejo táctil izquierdo		Función
	Tocar 1 vez	Reproducir o detener la música

Reproducir el título siguiente

▶ Toque 2 veces en el panel de manejo táctil del audífono izquierdo.

Panel de manejo táctil izquierdo		Función
▶►I	Tocar 2 veces	Reproducir el título siguiente de la lista de reproducción

Reproducir el título anterior

▶ Toque 3 veces en el panel de manejo táctil del audífono izquierdo.

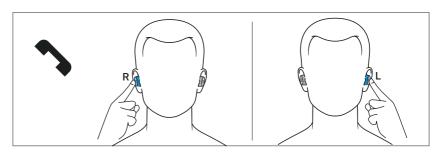
Panel de manejo táctil izquierdo		Función
		Reproducir el título anterior de la lista
	veces	de reproducción

Telefonear con los audífonos

Las funciones de llamada sólo están disponibles cuando los audífonos y el smartphone están conectados vía Bluetooth.

Algunos smartphones y aplicaciones de telefonía (por ejemplo, WhatsApp, Skype, WeChat) pueden no ser compatibles con todas las funciones de control de llamadas.

Durante una llamada, puede controlar las funciones de llamada con el audífono derecho y/o izquierdo.



Realizar una llamada

▶ Marque el número deseado con su smartphone. Si su smartphone no desvía automáticamente la llamada a los auriculares, seleccione "MOMENTUM TW 2" como dispositivo de salida en su smartphone (consulte las instrucciones de manejo de su smartphone de ser necesario).

Contestar/rechazar/finalizar una llamada

Si sus auriculares están conectados a un smartphone y recibe una llamada, escuchará un tono de llamada en los auriculares.

Si está escuchando música y recibe una llamada, la música se detiene hasta que termine de hablar por teléfono.

Panel de manejo táctil derecho		Función
•	Tocar 1 vez	Contestar la llamada
	Tocar 1 vez	Finalizar la llamada Mensaje de voz "Call ended"
	Tocar 2 vez	Rechazar una llamada Mensaje de voz "Call rejected"
_	Tocar 1 vez	Contestar la llamada y finalizar la llamada activa
*	Tocar 2 veces	Rechazar la llamada y continuar con la llamada activa

Utilizar la función Auto Call

Si durante una llamada entrante saca los audífonos sincronizados de la caja de carga, la llamada se contesta automáticamente y seguidamente puede utilizar los audífonos para telefonear.

Mediante la app Smart Control puede activar (ajuste por defecto) o desactivar también la función.

Puede utilizar el audífono derecho solo, sin utilizar el audífono izquierdo. El audífono izquierdo no se puede utilizar solo.

Utilizar Sidetone

Si utiliza los audífonos para hacer una llamada telefónica, puede que le resulte más cómodo que su propia voz se escuche en los audífonos. Con la función Sidetone, su propia voz se reproduce en el audífono durante una llamada telefónica.

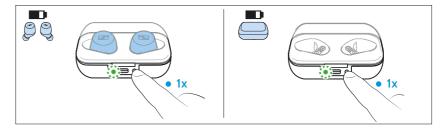
Mediante la app Smart Control puede activar (ajuste por defecto) o desactivar también la función.

Mostrar el estado de carga de la pila recargable

Cuando los audífonos están conectados a su dispositivo Bluetooth, el nivel de carga de la pila recargable se puede mostrar en la pantalla de su smartphone o dispositivo (dependiendo del dispositivo y del sistema operativo utilizados).

En la app Smart Control se muestra también el estado de carga de las pilas recargables de los audífonos.

Mostrar el estado de carga de la pila recargable con la caja de carga



Cuando no hay ningún cable USB conectado a la caja de carga:

 Pulse la tecla LED de la caja de carga. El indicador LED de la caja de carga muestra el estado de carga de la pila recargable durante 5 segundos:

LED		Caja de carga CON audífonos colocados	Caja de carga SIN audífonos colocados
	luce en verde	Los audífonos están completa- mente cargados y la caja de carga puede cargar aún un ciclo completo como mínimo	La caja de carga está completa- mente cargada
(amarillo latente	Los audífonos se están cargando mediante la pila recargable de la caja de carga	-

LED		Caja de carga CON audífonos colocados	Caja de carga SIN audífonos colocados
(i)	luce en amarillo	Los audífonos están completa- mente cargados, la caja de carga no puede cargar otro ciclo completo	La carga de la caja de carga es inferior al 90 %
()	luce en rojo	Las pilas recarga- bles de los audífo- nos y de la caja de carga están casi gastadas	La pila recargable de la caja de carga está casi gastada
	parpadeo en rojo	Como mínimo un audífono tiene un fallo de carga/pila recargable (> 34)	La caja de carga tiene un fallo de carga/pila recarga- ble (> 34)

Ajustar efectos de sonido/ecualizador

Para poder utilizar los efectos de sonido/el ecualizador, necesita la app Smart Control (> 20).

desee con ayuda del ecualizador. Puede utilizar preajustes predefinidos o definir sus propios ajustes. Los efectos de sonido se guardan en los audífonos. Incluso sin utilizar la app Smart Control, estos ajustes de sonido están activos si, por ejemplo, está utilizando otro dispositivo Bluetooth.

Ajustar mensajes de voz/tonos de aviso

Para ajustar los mensajes de voz y los tonos de aviso, necesita la app Smart Control (> 20).

Puede cambiar el idioma del mensaje de voz, elegir entre mensajes de voz y tonos de aviso o desconectar los mensajes de estado, salvo en el caso de pocas excepciones (p. ej., aviso de una pila recargable gastada).

Ajustar funciones de control

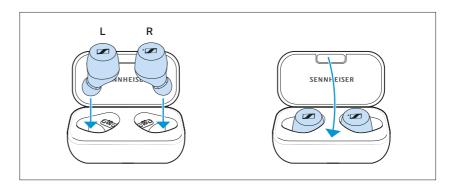
Para personalizar las funciones de control para el control de la música, necesita la app Smart Control (> 20).

En la app puede ajustar individualmente las funciones de control y otras órdenes de control o seleccionar funciones de control predefinidas. Algunas funciones básicas no se pueden cambiar (p. ej., aumentar/reducir volumen, control de telefonía).

Guardar o transportar los audífonos en la caja de carga

Guarde los audífonos en la caja de carga para evitar que se dañen cuando no los utilice o transporte. Los audífonos se cargan automáticamente para que siempre disponga de la autonomía completa de la pila recargable.

- magnética y coloque el audífono izquierdo en el compartimento de carga izquierdo y el audífono derecho en el compartimento de carga derecho.
 - Los audífonos son atraídos magnéticamente al compartimento de carga.



Cuidado o mantenimiento de los audífonos/la caja de carga

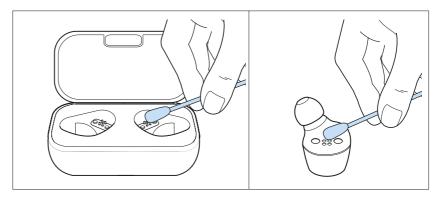
ATENCIÓN

El líquido puede destruir la electrónica del producto.

El líquido que pueda entrar en la carcasa del producto puede provocar un cortocircuito y destruir la electrónica del producto.

- ▶ Mantenga los líquidos de todo tipo lejos de este producto.
- Nunca utilice disolventes ni detergentes.

- en cuando, p. ej., con un bastoncillo de algodón.



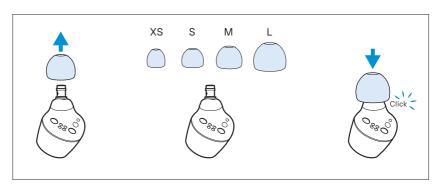
Si los audífonos se han mojado:

adaptadores para los oídos con un paño seco. Si es necesario, deje que los audífonos y adaptadores se sequen a temperatura ambiente durante unas 24 horas.

Cambiar los adaptadores para los oídos

Por motivos de higiene, cada cierto tiempo se deben cambiar sus almohadillas. Podrá adquirir adaptadores para los oídos de repuesto de su distribuidor Sennheiser.

- 1. Saque el adaptador para el oído del canal sonoro.
- 2. Inserte el nuevo adaptador para el oído en el canal sonoro y asegúrese de que el adaptador para el oído encaja.



Informaciones sobre la pila recargable integrada

Sennheiser asegura y garantiza el funcionamiento óptimo de la pila recargable en el momento de la compra del producto. Si después de la compra o durante el periodo de garantía sospecha que una pila recargable está obviamente defectuosa o que se ha producido un fallo de carga/pila recargable (> 8), deje de utilizar el producto, desconéctelo de la red eléctrica y diríjase a su representante de servicio de Sennheiser. El representante de servicio acordará con usted la reparación o el cambio de la pila.

No devuelva un producto con una pila recargable defectuosa a su distribuidor o a su representante de servicio de Sennheiser sin que este se la haya solicitado antes. Diríjase al proveedor Sennheiser de su país: www.sennheiser.com > «Service & Support».

Instalar actualizaciones del firmware

Las actualizaciones del firmware son gratuitas y las puede descargar de Internet con la app Sennheiser Smart Control.

- ▷ Conecte los audífonos con su smartphone e inicie la app Smart Control (> 20).
- disponibles y le guía a través del proceso de instalación.

Preguntas frecuentes/En caso de anomalías

Lista actual de preguntas frecuentes (FAQ)

Visite la página del producto MOMENTUM True Wireless 2

www.sennheiser.com

Allí encontrará una lista actual de preguntas frecuentes (FAQ) y las soluciones propuestas.

¿Su pregunta o fallo persiste?

Póngase en contacto con su proveedor Sennheiser si en su producto se presentan problemas no recogidos en las preguntas frecuentes o si los problemas no se pueden solucionar con las propuestas indica-

Encontrará al proveedor de su país en www.sennheiser.com > "Service & Support".

En caso de que se salga del alcance Bluetooth

La telefonía inalámbrica y el streaming sólo son posibles dentro del alcance de Bluetooth de su smartphone. El alcance depende de las condiciones del entorno, como p. ej., el grosor o la composición de las paredes. Cuando hay contacto visual entre los dispositivos, el alcance de la mayoría de los smartphones y dispositivos Bluetooth es de hasta 10 metros.

Si con los audífonos se sale del alcance de Bluetooth del smartphone, la calidad del sonido se va deteriorando hasta que usted escucha el mensaje de voz "No connection" y la conexión se interrumpe por completo. Si vuelve inmediatamente al alcance de Bluetooth con los audífonos, la conexión se restablece de nuevo automáticamente y escuchará el mensaje de voz "Connected". Si no es éste el caso, toque 1 vez el panel de manejo táctil del audífono.

Puede utilizar el audífono derecho (audífono primario) solo. El audífono izquierdo (audífono secundario) no se puede utilizar solo y requiere el audífono derecho para la transmisión Bluetooth.

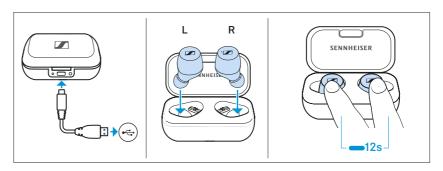
Restablecer la configuración de fábrica de los audífonos/Reset

Si los audífonos no funcionan correctamente:

- Coloque los audífonos en la caja de carga y espere al menos 10 segundos antes de sacarlos o encenderlos de nuevo.
- Si los audífonos no funcionan correctamente y apagarlos y encenderlos no mejora el rendimiento, restablezca la configuración de fábrica de los audífonos. Entre otras cosas, se borran todos los ajustes de sincronización.
- > Asegúrese de que los contactos de los audífonos y la caja de carga están limpios y hacen contacto (el LED de la caja de carga se ilumina al colocar los audífonos en la misma). Limpie los contactos si es necesario (> 33).
- cable USB (> 15).

De Coloque los audífonos en la caja de carga y mantenga tocados (en un plazo de 30 segundos) los paneles de manejo táctiles derecho e izquierdo durante 12 segundos.

Se ha restablecido la configuración de fábrica de los audífonos.



Con la app Smart Control también puede restablecer la configuración de fábrica de los audífonos.

Especificaciones técnicas

MOMENTUM True Wireless 2

M3IETW2

Forma de llevar	Audífonos estéreo True wireless	
Acoplamiento al oído	Canal auditivo	
Rango de transmisión	5 Hz a 21 kHz	
Principio de convertidor	Dinámico, cerrado	
Tamaño de convertidor	7 mm	
Nivel de presión acústica (SPL)	107 dB (1 kHz/1 mW)	
Distorsión armónica (1 kHz, 94 dB SPL)	< 0,08 %	
Atenuación activa del ruido ANC	1 micrófono por audífono	
Principio de micrófono	MEMS	
Rango de frecuencia del micrófono	100 Hz a 10 kHz	
Directividad del micrófono (voz y ANC)	Sistema Beamforming de 2 micrófonos	
Alimentación de tensión	Pilas recargables de litio integradas, 3,7 V ===	
	Audífonos: 55-60 mAh Caja de carga: 600 mAh Carga USB con conector hembra USB-C en la caja de carga: 5 V ===, 650 mA máx.	
Autonomía	7 horas (condiciones de prueba: iPhone a 1m de distancia, códec Bluetooth AAC, volumen 50%, Transparent Hearing off, ANC off, sin ajustes de EQ) con la pila recargable de los audífonos; 28 horas con la pila recargable de la caja de carga	
Tiempo de carga de las pilas recargables	aprox. 1,5 horas	
Rango de temperatura	Funcionamiento: 0 a +40°C Almacenamiento: –25 a +60°C	
Humedad relativa del aire	Funcionamiento: 10 a 80%, sin condensar Almacenamiento: 10 a 90%	
Intensidad de campo magnética	Audífonos: 1,34 mT Caja de carga: 87,70 mT	
Protección de los audífo- nos contra la intemperie	Protegidos contra las salpicaduras de agua según IPX4	
Peso	Audífonos: aprox. 6 g cada uno Caja de carga: aprox. 58 g	

Bluetooth

Versión	Conforme a 5.1, clase 1, BLE	
Frecuencia de transmisión	2402 MHz a 2480 MHz	
Modulación	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK	
Perfiles	HSP, HFP, AVRCP, A2DP	
Potencia de salida	10 mW (máx)	
Codec	aptX®, AAC, SBC	
Nombre de dispositivo	MOMENTUM TW 2 LE-MOMENTUM TW 2 (sólo Bluetooth Low Energy)	

Declaraciones del fabricante

Garantía

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG concede una garantía de 24 meses por este producto.

Puede consultar las condiciones de garantía actualmente vigentes en Internet www.sennheiser.com o pedírselas a su proveedor Senn-

Conformidad con las siguientes directivas

- Directiva relativa a la seguridad general de los productos (2001/
- En conformidad con los límites de volumen específicos de los países

Declaración de conformidad de la UE

 $C \in$

• Directiva RoHS (2011/65/UE)

Sennheiser electronic GmbH & Co. KG declara por la presente que el tipo de equipo radioeléctrico M3IETW2 (M3IETW2 R, M3IETW2 L, M3IETW2 C) cumple la directiva sobre equipos radioeléctricos (2014/53/UE).

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de Internet siguiente: www.sennheiser.com/ download.

Instrucciones para el desecho



- Directiva sobre baterías (2006/66/CE & 2013/56/UE)
- Directiva WEEE (2012/19/UE)

El símbolo tachado del contenedor de basura sobre ruedas en el producto, la batería/pila recargable (si fuera necesario) y/o el envase advierte de que estos productos no se deben desechar con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que deben desecharse por separado. Para los envases, observe las prescripciones legales sobre separación de desechos de su país.

Obtendrá más información sobre el reciclaje de estos productos en la administración de su municipio, en los puntos de recogida o devolución municipales o de su proveedor Sennheiser.

La recolección por separado de aparatos viejos eléctricos y electrónicos, baterías/pilas recargables (si fuera necesario) y envases sirve para promover la reutilización y/o el reciclaje y evitar efectos negativos, por ejemplo, los que puedan causar los contaminantes que contengan. Así hará una contribución muy importante para proteger nuestro medioambiente y la salud humana.

Marcas

Sennheiser es una marca registrada de Sennheiser electronic GmbH

Apple, the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sennheiser electronic GmbH & Co. KG is under license.

Declaraciones del fabricante

Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd. Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries, used with permission. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries, used with permission.

Otros nombres de productos y empresas citados en los documentos del usuario pueden ser marcas o marcas registradas de sus titulares correspondientes.